Eiropas Savienības Padome

Briselē, 2026. gada 19. novembrī
(OR. en)

16067/26
ADD 1

Starpiestāžu lieta:
2026/0351 (NLE)

AELE 102
CH 33
MI 1230

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore *Martine DEPREZ*
Saņemšanas datums:	2026. gada 16. novembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre *Thérèse BLANCHET*
K-jas dok. Nr.:	COM(2026) 611 annex
Temats:	PIELIKUMS dokumentam Priekšlikums PADOMES LĒMUMAM, ar ko nosaka nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem par reglamenta pieņemšanu Apvienotajai komitejai, kura izveidota ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par Šveices Konfederācijas dalību Savienības programmās

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2026) 611 annex.

Pielikumā: COM(2026) 611 annex

EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 16.11.2026.
COM(2026) 611 final

ANNEX

PIELIKUMS

dokumentam

Priekšlikums PADOMES LĒMUMAM,

ar ko nosaka nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem par reglamenta pieņemšanu Apvienotajai komitejai, kura izveidota ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par Šveices Konfederācijas dalību Savienības programmās

PIEVIENOTAIS DOKUMENTS

LĒMUMA PROJEKTS _/APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS___

([...]),

APVIENOTĀ KOMITEJA,

Ņemot vērā Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par Šveices Konfederācijas dalību Savienības programmās ("nolīgums") un jo īpaši tā 16. pantu.

tā kā:

(1) Ar nolīgumu izveido Apvienoto komiteju, lai nodrošinātu tā pareizu darbību un efektīvu īstenošanu.

(2) Nolīguma 16. panta 8. punktā noteikts, ka Apvienotā komiteja savā pirmajā sanāksmē pieņem savu reglamentu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek pieņemts Apvienotās komitejas reglaments, kas izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, […]

Apvienotās komitejas vārdā –

līdzpriekšsēdētāji

[...]

Pielikums

APVIENOTĀS KOMITEJAS PAR DALĪBU SAVIENĪBAS PROGRAMMĀS REGLAMENTS

1. punkts

Uzdevumi un pienākumi

Apvienotā komiteja pilda uzdevumus un pienākumus, kas minēti Nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu (turpmāk "Savienība"), no vienas puses, un Šveices Konfederāciju (turpmāk "Šveice"), no otras puses, abas kopā turpmāk "puses", par Šveices Konfederācijas dalību Savienības programmās (turpmāk "nolīgums") un jo īpaši tā 3. panta 2. punktā un 16. pantā.

2. punkts

Priekšsēdētājs

(1) Savienība un Šveice paziņo viena otrai tās amatpersonas vārdu un uzvārdu, amatu un kontaktinformāciju, kuru tās ir iecēlušas par Apvienotās komitejas līdzpriekšsēdētāju attiecīgi no Savienības vai Šveices. Tiek uzskatīts, ka šāda amatpersona turpina pildīt attiecīgi Savienības vai Šveices līdzpriekšsēdētāja pienākumus līdz dienai, kad vai nu Savienība, vai Šveice paziņo otrai pusei par jauna līdzpriekšsēdētāja iecelšanu.

(2) Tiek uzskatīts, ka līdzpriekšsēdētājs ir pilnvarots pārstāvēt attiecīgi Savienību vai Šveici līdz dienai, kad viena no pusēm paziņo otrai pusei par jauna līdzpriekšsēdētāja iecelšanu.

3. punkts

Sekretariāts

(1) Apvienotās komitejas sekretariāts ("sekretariāts") sastāv no Savienības amatpersonas un Šveices amatpersonas ("sekretāri").

(2) Savienība un Šveice paziņo viena otrai savu attiecīgo sekretāru vārdu un uzvārdu, amatu un kontaktinformāciju. Tās paziņo viena otrai par savu attiecīgo sekretāru maiņu.

(3) Sekretariāts cita starpā:

(a) palīdz līdzpriekšsēdētājiem;

(b) koordinē un apmainās ar informāciju starp abām pusēm;

(c) sagatavo lēmumu, ieteikumu, protokolu, oficiālo paziņojumu un citu dokumentu projektus pieņemšanai Apvienotajā komitejā;

(d) nodrošina, ka šie dokumenti tiek pareizi reģistrēti un iesniegti saskaņā ar attiecīgajiem Savienības un Šveices piemērojamajiem noteikumiem;

(e) […].

(4) Konkrētajā gadā tās puses līdzpriekšsēdētājs, kura attiecīgajā gadā rīko Apvienotās komitejas sanāksmes (“līdzpriekšsēdētājs rīkotājs”) un ko atbalsta attiecīgais sekretārs (“sekretārs rīkotājs”), uzņemas pārraudzību pār Apvienotās komitejas darba pārraudzību.

4. punkts

Sanāksmes

(1) Saskaņā ar nolīguma 16. panta 7. punktu līdzpriekšsēdētāji cenšas vienoties par sanāksmju datumu, vietu un formātu vismaz trīs mēnešus pirms sanāksmes, ja vien viņi nevienojas par īsāku termiņu.

(2) Pirms katras Apvienotās komitejas sanāksmes līdzpriekšsēdētāji viens otru informē par savas delegācijas paredzēto sastāvu konkrētajā sanāksmē.

(3) Ja vien līdzpriekšsēdētāji nevienojas citādi, sanāksmes nav atklātas.

(4) Ja līdzpriekšsēdētāji tā vienojas, Apvienotā komiteja var uzaicināt citus ekspertus vai ieinteresētās personas piedalīties Apvienotās komitejas sanāksmēs, lai sniegtu informāciju par noteiktu jautājumu un tikai tādiem noteiktiem jautājumiem veltītās sanāksmes daļās.

5. punkts

Darba kārtība

(1) Līdzpriekšsēdētāji kopīgi nosaka katras Apvienotās komitejas sanāksmes provizorisko darba kārtību.

(2) Sekretārs rīkotājs iesniedz pirmo darba kārtības projektu otram sekretāram komentāru sniegšanai vismaz vienu mēnesi pirms sanāksmes dienas. Līdzpriekšsēdētāji cenšas vienoties par darba kārtības projektu vismaz piecas darbdienas pirms katras sanāksmes.

(3) Katras sanāksmes sākumā Apvienotā komiteja pieņem darba kārtību. Darba kārtības punktus var iekļaut, svītrot, atlikt vai grozīt, ja līdzpriekšsēdētāji tā vienojas.

(4) Līdzpriekšsēdētāji var vienoties saīsināt 2. punktā noteiktos termiņus, lai ņemtu vērā konkrēta jautājuma vajadzības vai steidzamību.

6. punkts

Klasificētas informācijas un sensitīvas neklasificētas informācijas apmaiņa un apstrāde

(1) Ar klasificētu informāciju vai materiāliem, ko sniedz Līgumslēdzējas puses vai ar ko tās apmainās Apvienotajā komitejā, rīkojas un aizsargā saskaņā ar 2008. gada 28. aprīlī Briselē noslēgto Nolīgumu starp Šveices Konfederāciju un Eiropas Savienību par drošības procedūrām klasificētas informācijas apmaiņai un visiem drošības pasākumiem, ar kuriem to īsteno.

(2) Apvienotā komiteja ar lēmumu pieņem norādījumus par datu apstrādi un glabāšanu ar mērķi nodrošināt tādas sensitīvas neklasificētas informācijas aizsardzību, ar kuru apmainās puses.

7. punkts

Dienesta noslēpums

Uz pārstāvjiem, ekspertiem un citiem Pušu aģentiem attiecas prasība, pat pēc savu pienākumu izbeigšanas, neatklāt Apvienotajā komitejā iegūto informāciju, kas ir tāda, uz kuru attiecas dienesta noslēpuma ievērošanas pienākums.

8. punkts

Protokols

(1) Katras Apvienotās komitejas sanāksmes protokolu sagatavo savlaicīgi pēc katras sanāksmes. Tajā norāda apspriestos jautājumus, sniegtos ieteikumus un pieņemtos lēmumus.

(2) Sekretārs rīkotājs nosūta šā protokola pirmo projektu otram sekretāram komentāru sniegšanai.

(3) Protokolā iekļauj klātesošo sarakstu ar visu sanāksmes dalībnieku vārdiem un uzvārdiem, posteņiem un statusu.

(4) Apvienotā komiteja galīgo protokolu apstiprina rakstiskā procedūrā vai, vēlākais, nākamajā Apvienotās komitejas sanāksmē. Līdzpriekšsēdētāji tos paraksta divos eksemplāros. Līdzpriekšsēdētāji var lemt, ka šī prasība tiek izpildīta arī ar elektronisku eksemplāru parakstīšanu un savstarpēju nosūtīšanu.

9. punkts

Lēmumi un ieteikumi

(1) Sekretariāts sagatavo lēmumu un ieteikumu projektus, kas jāpieņem Apvienotajai komitejai.

(2) Apvienotās komitejas lēmuma vai ieteikuma nosaukumā attiecīgi ir vārds "Lēmums" vai "Ieteikums" un pēc tā – kārtas numurs, dokumenta pieņemšanas datums un priekšmeta apraksts.

(3) Tos var pieņemt rakstiskā procedūrā vai Apvienotās komitejas sanāksmē. Tos divos eksemplāros paraksta Apvienotās komitejas līdzpriekšsēdētāji un sekretāri. Līdzpriekšsēdētāji var lemt, ka šī prasība tiek izpildīta arī ar elektronisku eksemplāru parakstīšanu un savstarpēju nosūtīšanu.

(4) Katra puse iesniedz vienu Apvienotās komitejas lēmumu un ieteikumu oriģinālekspemplāru.

(5) Katra puse ir atbildīga par Apvienotās komitejas lēmumu un ieteikumu publicēšanu savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā un/vai tiešsaistē saskaņā ar saviem attiecīgajiem normatīvajiem aktiem.

10. punkts

Sadarbība ar Apvienoto komiteju, kas izveidota ar Nolīgumu veselības jomā ("Apvienotā komiteja veselības jautājumos")

(1) Sekretariāts izveidos kontaktpunktu ar Apvienotās komitejas veselības jautājumos sekretariātu.

(2) Sekretariāts no Apvienotās komitejas veselības jautājumos saņemto informāciju kopīgos ar Apvienoto komiteju saskaņā ar 19. panta 3. punkta d) apakšpunktu

Nolīgumā starp Eiropas Savienību un Šveices Konfederāciju par veselību (turpmāk "Nolīgums veselības jomā").

(3) Ja darba kārtības projektā tiek iekļauti jautājumi, kas saistīti ar Eiropas Savienības rīcības programmu veselības jomā, sekretārs rīkotājs informēs Apvienoto komiteju veselības jautājumos un pēc iespējas drīz pirms attiecīgās sanāksmes kopīgos attiecīgos dokumentus.

(4) Ja Apvienotā komiteja veselības jautājumos sniedz informāciju saskaņā ar Nolīguma veselības jomā 19. panta 3. punkta d) apakšpunktu, Apvienotā komiteja iekļauj attiecīgu jautājumu nākamās sanāksmes darba kārtībā.

(5) Ja lēmumi attiecas uz protokolu(-iem), kas attiecas uz Šveices dalību Eiropas Savienības rīcības programmā veselības jomā, Apvienotā komiteja laikus apspriežas ar Apvienoto komiteju veselības jautājumos.

(6) Ja protokols attiecas uz Eiropas Savienības rīcības programmu veselības jomā, sekretārs rīkotājs protokolu pēc iespējas drīz nosūta Apvienotajai komitejai veselības jautājumos.

11. punkts

Personas datu aizsardzība

Šā reglamenta 5., 8., 9. un 10. punktā minētos dokumentus publicē un apstrādā saskaņā ar abu Pušu piemērojamajiem datu aizsardzības noteikumiem, ieskaitot personas datu aizsardzības noteikumus.

12. punkts

Piekļuve dokumentiem un pārredzamība

Pieprasījumus par piekļuvi Apvienotās komitejas dokumentiem katra puse izskata saskaņā ar saviem attiecīgajiem normatīvajiem aktiem un ar otras puses piekrišanu.

13. punkts

Darba grupas/padomdevējas struktūras

(1) Izveidojot darba grupu vai padomdevēju struktūru, kas tai palīdz veikt tās pienākumus saskaņā ar nolīguma 16. panta 4. punktu, Apvienotā komiteja var pieņemt darba uzdevumu, kurā cita starpā precizē šīs darba grupas vai padomdevējas struktūras darbības ilgumu un kuru tā pievieno lēmumam, ar ko izveido darba grupu vai padomdevēju struktūru.

(2) Darba grupas vai padomdevējas struktūras sastāvā ir Savienības un Šveices pārstāvji, un tā darbojas Apvienotās komitejas pakļautībā un ziņo tai.

(3) Apvienotā komiteja jebkurā laikā var nolemt izbeigt darba grupu vai padomdevēju struktūru pilnvaras vai grozīt esošo darba grupu vai padomdevēju struktūru pilnvaras.

14. punkts

Izdevumi

Katra puse sedz visus izdevumus, kas tai rodas saistībā ar dalību Apvienotās komitejas un darba grupu vai padomdevēju struktūru sanāksmēs.

15. punkts

Grozījums

Šo reglamentu var grozīt ar Apvienotās komitejas lēmumu saskaņā ar šā reglamenta 9. punktu.